

PODREČZNIK OBSŁUGI

KLIMATYZATOR

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu, aby móc w każdej chwili do niej sięgnąć. Ta instrukcja obsługi jest uproszczoną wersją oryginalnej instrukcji. Oryginalną instrukcję obsługi można pozyskać ze strony www.lg.com.

TYP: JEDNOSTKI ŚCIENNE

BG Български HR Hrvatski PL Polski HU Magyar



www.lg.com

SPIS TREŚCI

Zamieszczone w instrukcji ilustracje lub treści mogą różnić się w zależności od modelu posiadanego przez użytkownika.

Niniejszy podręcznik może podlegać zmianom wprowadzanym przez producenta.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	4
UŻYTKOWANIE.....	11
Uwagi dotyczące pracy urządzenia	11
Elementy i funkcje.....	11
Pilot zdalnego sterowania	12

Informacja dotycząca oprogramowania open source


Zawarty w tym produkcie kod źródłowy podlegający licencjom GPL, LGPL, MPL i innym licencjom open source można pobrać ze strony internetowej <http://opensource.lge.com>.

Oprócz kodu źródłowego ze strony można pobrać warunki wszystkich wymienionych licencji, zastrzeżenia gwarancyjne i informacje o prawach autorskich.

Firma LG Electronics oferuje także dostarczenie kodu źródłowego typu otwartego na CD-ROM za kwotę pokrywającą koszty takiej dystrybucji (jak koszty nośnika, transportu i przechowania) po przesłaniu prośby na adres opensource@lge.com. Ta oferta jest ważna przez okres trzech lat po ostatniej dostawie tego produktu. Oferta ta jest ważna dla każdego, kto otrzymał tę informację.

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

Wytyczne podzielono na kategorie „OSTRZEŻENIE” oraz „UWAGA” opisane poniżej.

 Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie. Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.


OSTRZEŻENIE

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

UWAGA

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

Poniższe symbole są widoczne na jednostkach wewnętrznych i zewnętrznych.

 Ten symbol oznacza, że to urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku czynnika chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu istnieje ryzyko pożaru.

 Ten symbol informuje o konieczności dokładnego przeczytania Instrukcji obsługi.

 Ten symbol informuje pracowników serwisowych o konieczności obsługi tego sprzętu zgodnie z Instrukcją montażu.

 Ten symbol wskazuje dostępność informacji w Instrukcji obsługi lub Instrukcji montażu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko eksplozji, pożaru, śmierci, porażenia elektrycznego, obrażeń lub poparzenia osób podczas używania produktu, należy przestrzegać środków ostrożności obejmujących poniższe:

Dzieci w gospodarstwie domowym

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane bądź instruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.

Dla stosowania w Europie:

Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające wymaganej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego instruktazu oraz nadzoru w zakresie bezpieczeństwa obsługi urządzenia oraz związanego z nią ryzyka. Należy uniemożliwić dzieciom wykorzystywanie urządzenia do zabawy. Niedozwolone jest czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie zabiegów konserwacyjnych przez dzieci bez nadzoru.

Montaż

- Nie montować klimatyzatora na niestabilnej powierzchni lub w miejscu, gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku urządzenia.
- Należy skontaktować się z autoryzowanym instalatorem/serwisem podczas instalacji lub przenoszenia klimatyzatora.
- Bezpiecznie zamontować panel i obudowę jednostki.

- Nie montować klimatyzatora w miejscu, gdzie przechowywane są łatwopalne ciecze lub gazy, takie jak benzyna, propan, rozcieńczalnik itp.
- Należy upewnić się, że przewody zasilające łączące jednostki wewnętrzne i zewnętrzne nie są zbyt mocno naciągnięte podczas instalacji klimatyzatora.
- Należy użyć standardowego wyłącznika obwodu i bezpiecznika, które są zgodne z wartościami klimatyzatora.
- Nie włączać powietrza ani innego gazu do instalacji poza przeznaczonym do tego czynnikiem chłodniczym.
- Należy użyć niepalnego gazu (azot) w celu sprawdzenia, czy występują wycieki i w celu oczyszczenia instalacji z powietrza, wilgoci i innych zanieczyszczeń; użycie skompresowanego powietrza lub łatwopalnego gazu może spowodować pożar lub eksplozję.
- Połączenie przewodów wewnętrznych/zewnętrznych powinno być dobrze zabezpieczone, a przewód powinien być poprawnie poprowadzony, aby nie występowała siła wyciągająca przewód z zacisków przyłączeniowych. Nieprawidłowe lub luźne połączenia mogą generować ciepło lub spowodować pożar.
- Wykonać dedykowaną instalację elektryczną zasilania i wyłączniki obwodu przed użyciem klimatyzatora.
- Nie łączyć przewodu uziemienia do instalacji gazowej budynku, piorunochronu czy przewodu uziemienia telefonu.
- Nie należy zasłaniać żadnych otworów wentylacyjnych.

Działanie

- Należy upewnić się, że używane są jedynie części wymienione na liście części serwisowych. Nigdy nie należy próbować modyfikować urządzenia.
- Należy upewnić się, by lokalizacja agregatu nie była miejscem zabawy dzieci.
- Usuwać baterie w miejscu, w którym nie występuje niebezpieczeństwo pożaru.
- Używać jedynie czynnika chłodniczego określonego na etykiecie klimatyzatora.

- Odciąć zasilanie, jeżeli występuje nietypowy hałas, zapach lub dym dochodzący z klimatyzatora.
- W pobliżu klimatyzatora nie zostawiać łatwopalnych substancji, takich jak benzyna, benzen lub rozpuszczalnik.
- Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, w przypadku gdy klimatyzator zanurzony jest w wodach powodziowych.
- Nie używać klimatyzatora przez dłuższy czas w małym pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji.
- W przypadku wycieku gazu (freon, propan, gaz LPG itp.) dobrze wywietrzyć przed ponownym użyciem klimatyzatora.
- Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub sprzedawcą. Użycie niewłaściwych detergentów może spowodować korozję lub uszkodzenie jednostki.
- Należy upewnić się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane, podczas jednoczesnej pracy klimatyzatora i urządzenia grzewczego (np. grzejnik).
- Nie blokować wentylacji klimatyzowanego pomieszczenia.
- Nie wkładać rąk lub innych przedmiotów do wlotu/wylotu powietrza podczas pracy klimatyzatora.
- Należy upewnić się, że przewód zasilania nie jest brudny, luźny lub zepsuty.
- Nigdy nie dotykać, obsługiwać lub naprawiać klimatyzatora mokrymi rękami.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na przewodzie zasilania.
- Nie umieszczać grzejnika lub innych urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilania.
- Nie modyfikować lub przedłużać przewodu zasilania. Zadrapania lub odchodzenie izolacji na przewodzie zasilania może skutkować pożarem lub porażeniem elektrycznym. Taki przewód powinien zostać wymieniony.
- Natychmiast wyłączyć zasilanie w przypadku przerwy w dostawie prądu lub burzy.

- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas eksploatacji urządzenia.
- Nie wolno dotykać rury z czynnikiem chłodzącym oraz żadnej części wewnętrznej, gdy urządzenie pracuje lub zaraz po jego wyłączeniu.

Konserwacja

- Nie czyścić urządzenia poprzez natryskiwanie wody bezpośrednio na produkt.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją, odłączyć zasilanie i poczekać, aż wentylator się zatrzyma.

Bezpieczeństwo techniczne

- Montaż lub naprawy wykonywane przez nieautoryzowane osoby mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i innych osób.
- Osoby pracujące przy obwodzie czynnika chłodniczego lub go otwierające powinny posiadać ważny certyfikat, wydany przez uznaną w branży instytucję certyfikującą, potwierdzający umiejętności bezpiecznej pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie z wymaganymi w branży specyfikacjami.
- Prace serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwację i naprawy wymagające pomocy innych przeszkolonych specjalistów należy wykonywać pod nadzorem osoby przygotowanej do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Informacje zawarte w tej instrukcji przeznaczone są do użycia przez wykwalifikowanego technika serwisowego, który został zaznajomiony z procedurami bezpieczeństwa i wyposażony w odpowiednie narzędzia i przyrządy pomiarowe.
- Zawsze należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji w tym podręczniku, gdyż niestosowanie się do nich może skutkować wadliwym działaniem sprzętu, uszkodzeniem mienia, obrażeniami osobistymi i/lub śmiercią.

- Urządzenie powinno zostać zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dot. zasilania elektrycznego.
- Gdy zachodzi potrzeba wymiany kabla zasilającego, wymiana powinna być wykonana przez autoryzowany personel używający jedynie oryginalnych części zamiennych.
- Niniejsze urządzenie musi być prawidłowo uziemione w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego.
- Nie użytkować klimatyzatora bez sprawnego uziemienia.
- Mocowanie zacisku uziemienia adaptera do śruby gniazdka ściennego nie uziemia urządzenia, chyba że śruba jest metalowa, nieizolowana a gniazdko ścienne jest uziemione przez okablowanie domowe.
- Jeżeli użytkownik posiada jakiegokolwiek wątpliwości, czy klimatyzator jest poprawnie uziemiony, obwód zasilania powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- Czynnik chłodniczy stosowany w urządzeniu wymagają specjalnych procedur usuwania. Wszelkie czynności serwisowe związane z rozszczelnieniem układu chłodzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany do tego personel posiadające odpowiednie uprawnienia.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowanego serwisanta urządzenia lub przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Urządzenie należy umieścić w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu o kubaturze odpowiadającej podanym wymaganiom.
- Urządzenie należy umieścić w pomieszczeniu, w którym nie ma urządzeń wymagających do pracy nieprzerwanie płonącego ognia (np. gazowe podgrzewacze wody) oraz źródeł zapłonu (np. grzejnik elektryczny).
- Urządzenie należy umieścić tak, aby nie narażać go na uszkodzenia mechaniczne.

UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia lub uszkodzenia produktu podczas jego używania, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności obejmujących poniższe:

Montaż

- Nie montować klimatyzatora na obszarze bezpośrednio narażonym na wiatr morski (rozpylana sól).
- Prawidłowo zamontować wąż odpływowy w celu grawitacyjnego odprowadzania skroplin.
- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania i montażu klimatyzatora.
- Nie dotykać wyciekającego czynnika chłodzącego podczas montażu lub naprawy.
- Transportować klimatyzator przez dwie lub więcej osób lub przy użyciu wózka widłowego.
- Zamontować zewnętrzną jednostkę w taki sposób, aby była ochroniona przed słońcem. Nie umieszczać wewnętrznej jednostki w miejscu, gdzie byłaby narażona na bezpośrednie promienie słoneczne wpadające przez okno.
- Bezpiecznie składować materiały opakowaniowe po śrubach, wkrętach lub bateriach, używając odpowiedniego opakowania po instalacji lub naprawie.
- Zamontować klimatyzator w miejscu, gdzie hałas dochodzący z zewnętrznej jednostki nie będą przeszkadzać sąsiadom. Niedopełnienie tego punktu może skutkować konfliktem z sąsiadami.

Działanie

- Usunąć baterie, jeżeli pilot zdalnego sterowania nie jest używany przez dłuższy czas.

- Przed uruchomieniem klimatyzatora po dłuższym postoju należy upewnić się, że ma on zamontowane czyste filtry powietrza.
- Należy upewnić się, że nie występuje wyciek czynnika chłodzącego po zainstalowaniu lub naprawie klimatyzatora.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na klimatyzatorze.
- Nigdy nie wkładać baterii różnego typu lub zużytych i nowych baterii w pilocie zdalnego sterowania.
- Nie pozwolić, aby klimatyzator działał przez długi czas, gdy wilgotność powietrza jest bardzo wysoka lub gdy drzwi lub okno zostały otwarte.
- Zaprzestać stosowania pilota zdalnego sterowania, jeżeli istnieje wyciek z baterii. Jeżeli ubranie lub skóra zostały narażone na kontakt z cieczą z nieszczelnej baterii, należy umyć je czystą wodą.
- Nie narażać ludzi, zwierząt lub roślin na dłuższe działanie zimnego lub ciepłego powietrza z klimatyzatora.
- Jeżeli ciecz z nieszczelnej baterii została połknięta, dokładnie wypłukać wewnątrz jamy ustnej i natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno pić wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Nie używać produktu do celów specjalnych, takich jak konserwowanie żywności, zabezpieczanie dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator do celów konsumenckich, a nie precyzyjny system ochładzania. Istnieje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie wolno ładować baterii sterownika.

Konserwacja

- Nigdy nie dotykać metalowych części klimatyzatora podczas usuwania filtra powietrza.
- Używać solidnego stołka lub drabiny podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy klimatyzatora na wysokości.
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników podczas czyszczenia klimatyzatora, Urządzenia nie należy spłukiwać wodą. Używać miękkiej szmatki.

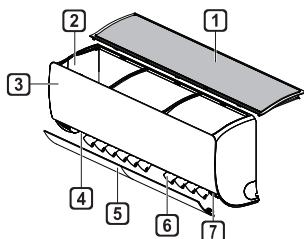
Uwagi dotyczące pracy urządzenia

Sugestie dotyczące oszczędzania energii

- Nie wychładzać nadmiernie pomieszczeń. Może to być szkodliwe dla zdrowia i może powodować większe zużycie prądu elektrycznego.
- Zablokować dostęp światła roletami lub zasłonami podczas działania klimatyzatora.
- Utrzymywać szczelnie zamknięte drzwi lub okna podczas działania klimatyzatora.
- Dostosować kierunek przepływu powietrza pionowo lub poziomo w celu cyrkulacji powietrza wewnątrz pomieszczenia.
- W celu szybkiego schłodzenia (ogrzania) pomieszczenia należy maksymalnie zwiększyć prędkość wentylatora.
- Regularnie otwierać okna, aby wentylować pomieszczenie. Jakość powietrza może się pogarszać, jeżeli klimatyzator jest używany przez dłuższy czas.
- Czyścić filtr powietrza raz na dwa tygodnie. Kurz i zanieczyszczenia zebrane w filtrze powietrza mogą blokować przepływ powietrza lub osłabić funkcje chłodzenia/osuszania powietrza.

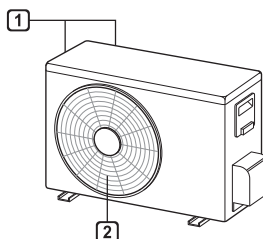
Elementy i funkcje

Jednostka wewnętrzna



- 1** Filtr powietrza
- 2** Zasysanie powietrza (lamelle wymiennika)
- 3** Panel przedni jednostki
- 4** Nawiew powietrza
- 5** Łopatką pozioma (regulacja wertykalna)
- 6** Żaluzje pionowe (regulacja horyzontalna)
- 7** Przycisk awaryjnego włączenia/wyłączenia

Jednostka zewnętrzna



- 1** Wlot powietrza
- 2** Wylot powietrza

UWAGA

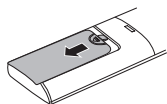
- Ilość i lokalizacja lampek kontrolnych może się różnić, ale dla wszystkich modeli ściennych zlokalizowane są po prawej stronie jednostki wewnętrznej.
- Poszczególne cechy mogą się różnić w zależności od modelu klimatyzatora.

Pilot zdalnego sterowania

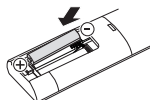
Wkładanie baterii

Jeżeli ekran wyświetlacza pilota zdalnego sterowania zaczyna błędnąć, należy wymienić baterie. Włożyć baterie AAA (1,5 V) przed użyciem pilota zdalnego sterowania.

- 1 Zdjąć obudowę baterii.



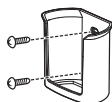
- 2 Włożyć nowe baterie i upewnić się, że polaryzacja + i - baterii są odpowiednio włożone.



Montaż uchwyty na pilota zdalnego sterowania

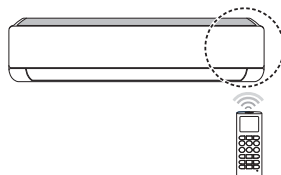
W celu ochrony pilota zdalnego sterowania zamontować uchwyt w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

- 1 Wybrać bezpieczne i łatwo dostępne miejsce.
- 2 Zamocować uchwyt przez wkręcenie 2 śrub przy pomocy śrubokręta.



Sposób obsługi

Skierować pilota w stronę odbiornika sygnału znajdującego się po prawej stronie klimatyzatora celem jego obsługi.





UWAGA

- Pilot zdalnego sterowania może obsługiwać również inne elektroniczne urządzenia, jeżeli jest skierowany w ich stronę. Upewnić się, że pilot skierowany jest w stronę odbiornika sygnału właściwego klimatyzatora.
- Dla poprawnego działania użyć miękkiej ściereczki, aby oczyścić nadajnik i odbiornik sygnału.
- W przypadku gdy funkcja nie jest obsługiwana przez dany produkt, podczas wyboru funkcji na sterowniku jednostka nie potwierdzi jej przyjęcia sygnałem dźwiękowym. Wyjątkiem jest wybór: kierunku przepływu powietrza (SWING), wyświetlacza zużycia energii (kW_[3.5]), funkcja jonizacji powietrza (A).

Ustawianie bieżącego czasu

- 1 Włożyć baterie.
 - Poniższa ikona zamiga na dole ekranu wyświetlacza.




- 2 Nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać minuty.
- 3 Nacisnąć przycisk **SET/CANCEL**, aby zatwierdzić.

UWAGA

- Kontrola czasowego Wł./Wył. dostępna jest po ustawieniu bieżącego czasu.

Zmiana jednostki temperatury °C/°F (Opcjonalne)

Ta funkcja zmienia jednostkę z °C na °F i odwrotnie.

- Przcisnąć i przytrzymać przycisk  przez około 5 sekund.

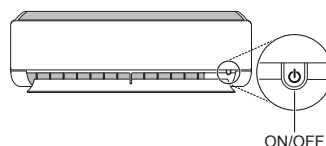
Obsługa klimatyzatora bez pilota zdalnego sterowania

Można użyć przycisku **ON/OFF** jednostki wewnętrznej w celu obsługi klimatyzatora, gdy pilot zdalnego sterowania nie jest dostępny.

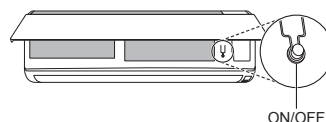
- 1 Otworzyć przednią pokrywę (Typ2) lub łopatkę poziomą (Typ1).

- 2 Nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

Typ1



Typ2














UWAGA

- Zbyt gwałtowne odchylenie łopatki poziomej może spowodować uszkodzenie silnika krokowego łopatki.
- Prędkość wentylatora ustawiona jest na wysoką.
- Poszczególne cechy mogą się różnić w zależności od modelu klimatyzatora.
- Temperatura nie może zostać zmieniona podczas używania przycisku awaryjnego **ON/OFF**.
- Dla modeli jedynie z funkcją chłodzenia, temperatura ustawiona jest na 22 °C
- Dla modeli z funkcją chłodzenia i ogrzewania temperatura ustawiona jest na 22-24 °C

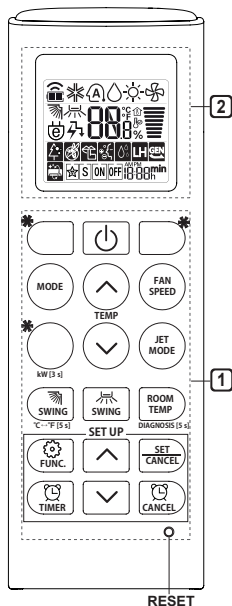
Skrócona instrukcja obsługi sterownika bezprzewodowego (pilota)

Obsługa klimatyzatora może być wygodniejsza dzięki wykorzystaniu pilota zdalnego sterowania.

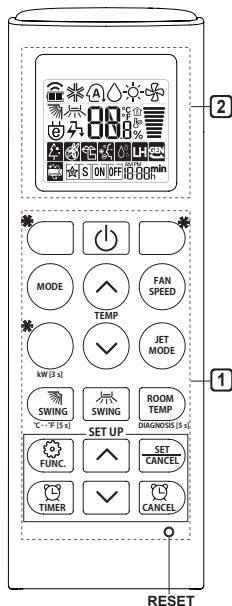
1 Przycisk	2 Ekran wyświetlacza	Opis
	-	Włączanie/wyłączenie klimatyzatora
 TEMP 	88 °C	Zmiana nastawy temperatury w pomieszczeniu w trybie chłodzenia, ogrzewania lub trybie automatycznym
MODE		Tryb chłodzenia
		Tryb ogrzewania
		Tryb osuszania
		Tryb wentylowania
		Tryb automatyczny
JET MODE	Po	Tryb szybkiego schłodzenia lub ogrzewania
FAN SPEED		Regulacja prędkości wentylatora
		Zmiana kierunku nawiewu pionowo i poziomo









UWAGA

- * funkcyjne przyciski specjalne, działanie przycisku uwarunkowane jest od funkcjonalności urządzenia.



1) Przycisk	2) Ekran wyświetlacza	Opis
		Programator czasowy
SET/ CANCEL	-	Nastawa/Anulacja funkcji specjalnych i programatora czasowego
	-	Anuluje ustawienia programatora czasowego
	-	Zmiana czasu
*LIGHT OFF	-	Włączanie/Wyłączenie wyświetlacza jednostki wewnętrznej
ROOM TEMP		Prezentacja aktualnej temperatury w pomieszczeniu (pomiar ze sterownika).
°C↔°F [5 s]		Wybór jednostki temperatury 'C lub 'F
*ENERGY SAVING		Tryb ekonomiczny
*COMFORT AIR		Komfortowe ustawienie kierunku nawiewu powietrza
kW [3 s]	-	Prezentacja danych o zużyciu energii
*ENERGY CTRL		Tryb aktywnej kontroli zużycia energii
*COMFORT SLEEP		Tryb snu
DIAGNOSIS [5 s]	-	Przeprowadzenie diagnostyki urządzenia



1 Przycisk	2 Ekran wyświetlacza	Opis
		Jonizator powietrza
		Tryb cichej pracy jednostki zewnętrznej
		Jonizator powietrza
		Szybkie osuszanie powietrza
		Tryb podrymania temperatury minimalnej
		Funkcja odstraszenia owadów
		Tryb samoczyszczenia
RESET	-	Przywraca ustawienia fabryczne sterownika

UWAGA

- Dostępność funkcji zależna od modelu klimatyzatora.
- * funkcyjne przyciski specjalne, działanie przycisku uwarunkowane jest od funkcjonalności urządzenia.
- Nacisnąć przycisk **SET/CANCEL**, aby włączyć wybraną **FUNC.**

KÉZIKÖNYV

LÉGKONDI- CIONÁLÓ

Olvassa el ezt a kézikönyvet a készülék üzembe helyezése előtt, és tartsa kéznél mindig referenciaként.

Ez a kézikönyv az eredeti kézikönyv egyszerűsített változata. Az eredeti kézikönyvet letöltheti a www.lg.com weboldalról.

TÍPUS: FALRA SZERELT KIVITEL



www.lg.com

TARTALOMJEGYZÉK

A jelen kézikönyvben szereplő képanyag, illetve tartalom eltérhet az Ön által vásárolt modelltől.

A kézikönyvet a gyártó bármikor átdolgozhatja.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	3
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	4
ÜZEMELTETÉS	11
Megjegyzések az üzemeltetéshez.....	11
Részek és funkciók.....	11
Vezeték nélküli távvezérlő.....	12

Információk a nyílt forráskódú szoftverrel kapcsolatban

A termékben található GPL, LGPL, MPL és más nyílt forráskódú licenck forráskódjának beszerzése érdekében látogasson el a <http://opensource.lge.com> webhelyre.

A forráskód mellett minden hivatkozott licenccfeltétel, jótállási nyilatkozat és szerzői jogi közlemény letölthető.

Az LG Electronics a vonatkozó költségeknek megfelelő összegért (az adathordozó, a szállítás és a kezelés költségei) CD-ROM-on is biztosítani tudja Önnek a nyílt forráskódot, ha írásos kérelmet küld az opensource@lge.com e-mail-címre. Ez az ajánlat a termék utolsó kiszállításának idejétől számított három évig érvényes. Ez az ajánlat mindenki számára érvényes, akihez eljut ez az információ.

A következő biztonsági irányelvek célja a termék nem biztonságos vagy helytelen használatából adódó váratlan veszélyek vagy sérülések megelőzése.

Az irányelvek „FIGYELMEZTETÉS” és „VIGYÁZAT” részekre oszlanak az alábbiakban leírtak szerint.



Ez a szimbólum a veszély kockázatával járó esetek és műveletek jelölésére szolgál. Figyelmesen olvassa el a szimbólummal jelölt részt, és a kockázatok elkerülése érdekében kövesse az utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT

Ez jelzi, hogy az utasítások követésének elmulasztása kisebb sérülést vagy a termék sérülését okozhatja.

A beltéri és a kültéri egységen a következő szimbólumok jelennek meg.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Amennyiben a hűtőközeg kiszivárgott és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a Kezelési útmutatót gondosan el kell olvasni.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szervizszemélyzetnek a telepítési kézikönyv alapján szükséges kezelnie ezt a berendezést.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy információ áll rendelkezésre, például az üzemeltetési kézikönyvben vagy a telepítési kézikönyvben.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

A termék használata során a tűz, az áramütés vagy a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

Gyermekek a háztartásban

A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a használat felügyelet alatt történik vagy a biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

Európai felhasználás:

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel, tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha a használat felügyelet alatt történik, vagy útmutatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a lehetséges veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A takarítást vagy a karbantartást ne végezzék felügyelet nélküli gyermekek.

Üzembe helyezés

- Ne helyezze a készüléket instabil felületre vagy olyan helyre, ahonnan leeshet.
- A készülék telepítéséhez vagy áthelyezéséhez vegye igénybe egy hivatalos szervizközpont segítségét.
- Gondoskodjon a készülékház és a vezérlőszekrény biztonságos beszereléséről.

- Ne telepítse a légkondicionálót gyúlékony folyadékok és gázok, például benzin, propán, festékhígító stb. tárolóhelye közelébe.
- Ügyeljen rá, hogy a beltéri és a kültéri egységet összekötő csővezeték és tápkábel ne kerüljön túlfeszített állapotba a légkondicionáló beszerelésekor.
- Használjon a légkondicionáló névleges teljesítményének megfelelő, szabványos megszakítót és biztosítékot.
- Kizárólag az előírt hűtőközeggel töltsse fel a rendszert. Ne használjon levegőt vagy egyéb gázt erre a célra.
- Használjon éghetetlen gázt a szivárgások ellenőrzéséhez és a levegő kifúvatásához; a sűrített levegő és a gyúlékony gázok használata tűz- és robbanásveszélyes.
- A beltéri/kültéri vezetékek csatlakozásait szorosan rögzíteni kell. A vezetékeket úgy kell elvezetni, hogy ne keletkezzen bennük olyan feszítőerő, amely kiszakíthatná őket a sorkapcsokból. A szakszerűtlen vagy laza csatlakozások hőképződést és tüzet okozhatnak.
- A légkondicionáló használata előtt szereljen fel egy külön elektromos csatlakozóaljzatot és egy megszakítót a készülék számára.
- Ne kösse rá a földelő vezetéket gázcsőre, villámhárító rúdra vagy telefon földvezetékére.
- Biztosítsa a szükséges szellőzőnyílások akadálymentességét.

Üzemeltetés

- Ügyeljen rá, hogy kizárólag az alkatrészlistában feltüntetett alkatrészeket használja. Ne próbálja meg a készüléket átalakítani.
- Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak felmászni a kültéri egységre és ne tudják megütni azt.
- Az elhasználadott elemeket tűzveszélymentes hulladéktárolóban helyezze el.
- A készülékben kizárólag a légkondicionáló címkéjén feltüntetett hűtőközeget használja.

- Ha a légkondicionáló zajosan működik, illetve valamilyen szagot vagy füstöt áraszt, akkor áramtalanítsa a készüléket.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat, például benzint, benzolt vagy hígítót a légkondicionáló közelében.
- Ha a készüléket víz árasztotta el, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.
- Ne működtesse túl sokáig a légkondicionálót kisméretű, megfelelő szellőztetéssel nem rendelkező helyiségben.
- Gázszivárgást követően (például freon, propán, LP gáz, stb. kiáramlása esetén) a készülék újbóli használata előtt alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- A készülék belsejének tisztítását bízza hivatalos szervizközpontra vagy márkakereskedésre. Erős tisztítószer használata esetén korrózió vagy sérülés keletkezhet a készülékben.
- Gondoskodjon megfelelő szellőztetésről, ha a légkondicionálót olyan helyiségben használják, ahol valamilyen fűtőberendezés is működik.
- Ügyeljen rá, hogy a készülékben a levegő be- és kilépőnyílásai ne legyenek elzáródva.
- A légkondicionáló működése közben ne tegye a kezét és ne helyezzen semmilyen tárgyat a be- és kilépőnyílás elé.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel szennyeződés- és repedésmentes, illetve feszes legyen.
- Soha ne érintse meg, ne működtesse és ne javítsa a légkondicionálót nedves kézzel.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a tápkábelre.
- Ne helyezzen fűtőtestet vagy egyéb fűtőkészüléket a tápkábel közelébe.
- Ne alakítsa át és ne hosszabbítsa meg a tápkábelt. A tápkábelen keletkezett karcolások és szigetelőanyag-leválások tűzveszélyesek és áramütést okozhatnak. A tápkábelt ilyen sérülések esetén ki kell cserélni.
- Áramszünet vagy vihar esetén azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

- Ügyeljen rá, hogy üzem közben ne húzódhasson ki vagy sérüljön meg a tápkábel.
- Működés közben, illetve közvetlenül a leállítás után ne érintse meg a hűtőcsövet, vízcsövet, vagy bármelyik belső alkatrészt.

Karbantartás

- A készülék tisztításakor ne permetezzen vizet közvetlenül a termékekre.
- Karbantartási munkák előtt áramtalanítsa a készüléket, és várja meg amíg a ventilátor leáll.

Műszaki biztonsági előírások

- A készülék telepítését és javítását bízza szakemberre, ellenkező esetben az Ön és mások testi épsége veszélybe kerülhet.
- Minden olyan személynek aki hűtőkörön vagy ennek megszakításának a munkájában vesz részt, rendelkeznie érvényes igazolást az iparágban akkreditált értékelő hatóságtól, amely bizonyítja, hogy képesek biztonságosan kezelni hűtőközegeket összhangban az iparágban érvényes specifikációkkal.
- A szervizelést csak a berendezés gyártója ajánlásának megfelelően szabad elvégezni. Az olyan karbantartási és javítás igénylő munkákat amelyek más szakképzett munkaerőt is igényelnek, gyűlékony hűtőközegek használatában illetékes személy felügyelete alatt kell elvégezni.
- A használati utasításban található információk olyan képesített szakemberek számára készültek, akik ismerik a biztonsági eljárásokat, valamint megfelelő szerszámokkal és vizsgálóberendezésekkel rendelkeznek.
- A jelen használati utasításban található előírások betartásának elmulasztása a készülék meghibásodásához, vagyoni károkhoz, személyi sérülésekhez és/vagy halálos kimenetelű balesetekhez vezethet.

- A készüléket az elektromos vezetékekre vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően kell telepíteni.
- A tápkábel cseréje esetén a munkát szakemberre kell bízni. A cseréhez kizárólag eredeti gyári alkatrészek használhatók.
- A készüléket megfelelő földeléssel kell ellátni, hogy minimálisra lehessen csökkenteni az áramütés veszélyét.
- Ne rövidítse le és ne távolítsa el a hálózati csatlakozódugó földelő pólusát.
- Ha az adapter földelő csatlakozóját a fali csatlakozóaljzat burkolatának rögzítőcsavarjához csatlakoztatja, akkor ez nem biztosítja a berendezés földelését, kivéve, ha az említett burkolat rögzítőcsavarja fémből készült, nincs ellátva szigeteléssel, a fali csatlakozóaljzat pedig földelt.
- Ha bizonytalan a légkondicionáló megfelelő földelését illetően, akkor vizsgáltassa meg a kérdéses fali csatlakozóaljzatot és az áramkört villanszerelővel.
- A készülékben található hűtőközeg és szigetelőgáz megsemmisítése speciális eljárást igényel. Az említett anyagok megsemmisítése előtt egyeztessen a márkaszervizzel vagy egy hasonló képesítésű szakemberrel.
- A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizmunkatársával vagy hasonlóan képzett személlyel.
- A készüléket jól szellőző helyen kell tárolni, olyan teremben amelynek mérete megegyezik a működésre előírt területtel.
- A készüléket olyan teremben kell tárolni ahol nincs folyamatos nyílt láng (például gázkészülék üzemel) és nincsenek gyújtóforrások (például üzemelő operációs elektromos fűtő).
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy megelőzzék a mechanikai sérülések bekövetkezését.

VIGYÁZAT

A termék használatából eredő kisebb személyi sérülés, működési hiba, valamint a gépben vagy egyéb vagyontárgyakban történő károkozás kockázatának csökkentése érdekében az alábbi alapvető óvintézkedéseket kell betartani:

Üzembe helyezés

- Ne telepítse a légkondicionálót olyan környezetbe, ahol a készülék a tengeri szél (sópermet) közvetlen hatásának van kitéve.
- Szerelje be megfelelően a vízleeresztő tömlőt, hogy a kondenzvíz könnyen kiáramolhasson.
- A légkondicionáló kicsomagolásakor és telepítésekor járjon el körültekintően.
- A javítási vagy telepítési munkák során ne érjen a csöpögő hűtőközeghez.
- A légkondicionáló mozgatását legalább két ember végezze, vagy használjon e célra villás targoncát.
- A kültéri egységet olyan helyre telepítse, ahol nincs kitéve közvetlen napsugárzás hatásának. Ne helyezze el a beltéri egységet úgy, hogy az ablakon keresztül közvetlen napsugárzás hatásának legyen kitéve.
- A telepítési és javítási munkákat követően gondoskodjon a hulladékanyagok, például csavarok, szögek, használt elemek biztonságos megsemmisítéséről.
- Olyan helyre telepítse a légkondicionálót, ahol a kültéri egységből áradó zaj és légáram nem okoznak kellemetlenséget a szomszédoknak, ellenkező esetben nézeteltérések keletkezhetnek.

Üzemeltetés

- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem kívánja használni, távolítsa el az elemeket a távvezérlőből.

- A légkondicionáló használata előtt ellenőrizze, hogy beszerelték-e a légszűrőt a készülékbe.
- A légkondicionáló telepítését vagy javítását követően ellenőrizze, hogy nem tapasztal-e hűtőközeg szivárgást.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légkondicionáló berendezésre.
- Ne használjon különböző típusú elemeket a távvezérlőben, és ne használjon régi elemeket az új elemekkel együtt.
- Ne működtesse a légkondicionálót huzamosabb ideig rendkívül magas páratartalmú környezetben, vagy úgy, hogy a helyiség ajtaja, illetve ablaka nyitott állapotban van.
- Ne használja tovább a távvezérlőt, ha folyadék szivárog valamelyik elemből. Ha az elemből kiszivárgott folyadék ráfolyt a ruhájára vagy a bőrére, mossa le a folyadékot tiszta vízzel.
- Ne hagyja, hogy a légkondicionálóból származó hideg vagy meleg levegő huzamosabb ideig emberekre, állatokra vagy növényekre áramoljon.
- Szárazelemből származó folyadék lenyelése esetén bő vízzel öblítse ki a száját és forduljon orvoshoz.
- Ne igyon a légkondicionálóból kiáramló vízből.
- Ne használja a terméket különleges célokra, például élelmiszerek tartósítására, műalkotások élettartamának meghosszabbítására, stb. A rendeltetése szerint a készülék egy háztartási eszköz és nem tekinthető professzionális hűtőrendszernek. A fenti előírás betartásának elmulasztása esetén vagyoni kár keletkezhet.
- Ne kísérelje meg újratölteni vagy szétszerelni a szárazelemeket.

Karbantartás

- A légszűrő eltávolításakor ne érintse meg a légkondicionáló fém alkatrészeit.
- Használjon megfelelő teherbírású emelvényt vagy létrát, ha magasra szerelt légkondicionálót kell megtisztítani, karbantartania vagy javítania.
- A légkondicionáló tisztításakor ne használjon erős vegyi hatású tisztító- vagy oldószereket, és ne spricceljen vizet a készülékre. Használjon puha rongyot a tisztításhoz.

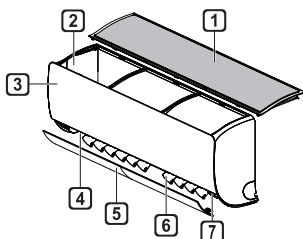
Megjegyzések az üzemeltetéshez

Energiatakarékosági javaslatok

- Ne hűtse le, vagy fűtse fel túlzottan a beltéri helyiségeket. Ez egészségkárosodást okozhat és magasabb áramfogyasztással járhat.
- A légkondicionáló üzemeltetésekor alkalmazhat árnyékolót vagy függönyt a közvetlen napfényvel szemben.
- A légkondicionáló használatakor zárja szorosra az ajtókat és az ablakokat.
- Állítsa a légáramlás irányát függőlegesre vagy vízszintesre, hogy keringtetni lehessen a beltéri levegőt.
- Növelje meg a ventilátor fordulatszámát annak érdekében, hogy a beltéri levegőt gyorsan, rövid idő alatt le lehessen hűteni vagy fel lehessen fűteni.
- A légkondicionáló huzamosabb ideig történő használata esetén nyisson ablakot rendszeresen és szellőztessen, mert gyengülhet a beltéri levegő minősége.
- Kéthetente tisztítsa meg a légszűrőt. A légszűrőben összegyűlt por és szennyeződés gátolhatja a légáramlást és csökkenti a készülék hatásfokát.

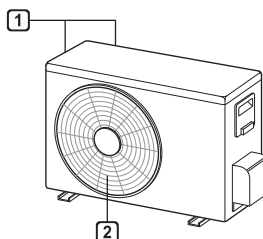
Részek és funkciók

Beltéri egység



- 1** Légszűrő
- 2** Levegő belépés
- 3** Elülső takarólemez
- 4** Levegő kilépés
- 5** Légterelő (vízszintes terelőlemez)
- 6** Légterelő (függőleges szellőzőzsalu)
- 7** Start/Stop gomb

Kültéri egység



- 1** Apróbordás hőcserélő
- 2** Levegő kifúvás

MEGJEGYZÉS

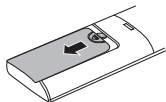
- A kijelző fények száma és helye a légkondicionáló típusától függően változhat.
- A funkciók a készülék típusától függően eltérők lehetnek.

Vezeték nélküli távvezérlő

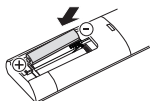
A szárazelemek behelyezése

Ha a távvezérlő kijelzőjén a feliratok halványulni kezdenek, cserélje ki az elemeket. A távvezérlő AAA (1,5 V-os) szárazelemekkel működik.

- 1 Távolítsa el az elemtartó fedelét.



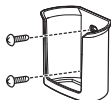
- 2 Helyezze be az elemeket, ügyelve arra, hogy az elemek + és - pólusa a megfelelő irányba helyezkedjen el.



A távvezérlő felszerelése

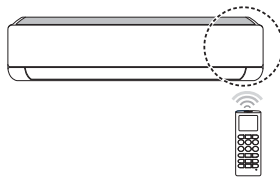
A távvezérlő megóvása érdekében olyan helyre szerelje fel az eszközt, ahol nem érheti közvetlen napsugárzás.

- 1 Keressen a távvezérlő felszereléséhez egy biztonságos és könnyen hozzáférhető helyet.
- 2 Használjon csavarhúzózt, és rögzítse szorosan két csavarral a távvezérlő tartóját.



A távvezérlő működtetése

Írnyítsa a távvezérlőt a légkondicionáló jobb oldalán található jelvevő felé.





MEGJEGYZÉS

- Ha a távvezérlőt más elektromos készülékekre irányítja, a távvezérlő azokat is működésbe hozhatja. Figyeljen rá, hogy a távvezérlőt a légkondicionáló jelvevője felé fordítsa.
- A rendszer megfelelő működése érdekében tisztítsa meg a jeladót és a jelvevőt egy puha ronggyal.
- Amennyiben a termékben valamelyik funkció nem áll rendelkezésre, a termék nem ad ki hangjelzést, amikor a távvezérlőn megnyomják az adott funkcióhoz tartozó gombot, kivéve a Légáram Irányítása (SWING), az Energia Kijelző (ww(β-a)), és a Légtisztító Üzemmod () funkciót.

A pontos idő beállítása

- 1 Helyezzen be elemeket a távvezérlőbe.
 - Az alábbi ikon villog a kijelző alján.



- 2 Nyomja meg a  gombot, majd a percek beállításához a  gombot.
- 3 A befejezéshez nyomja meg a **SET/CANCEL** gombot.

MEGJEGYZÉS

- Az „On/Off Timer” időzítő a pontos idő beállítását követően válik elérhetővé.

A °C/°F átváltási funkció használata (opcionális)

E funkcióval °C vagy °F mértékegységre lehet állítani a készüléket.

- Nyomja meg a  gombot és tartsa nyomva kb. 5 másodpercig.

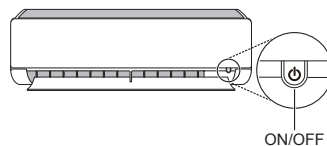
A légkondicionáló használata a távvezérlő nélkül

Ha nem áll rendelkezésre a távvezérlő, akkor a készülék be- és kikapcsolásához az **ON/OFF** gombot használhatja.

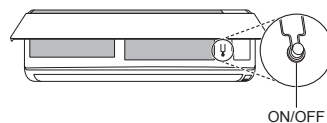
- 1 Nyissa fel az elülső takarólemezt (2. típus) vagy vízszintes terelőlemezt (1. típus).

- 2 Nyomja meg az **ON/OFF** gombot.

1. típus



2. típus

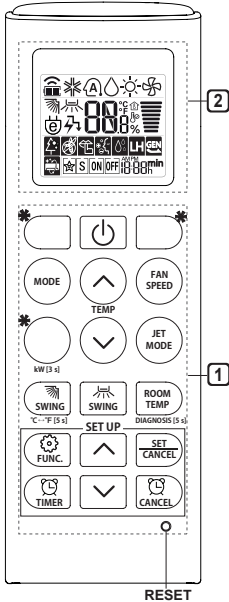


MEGJEGYZÉS

- Ha a vízszintes terelőlemez gyorsan lenyitható, akkor előfordulhat, hogy elromlott a léptetőmotor.
- Túl magasra van állítva a ventilátor fordulatszámja.
- A funkciók a készülék típusától függően eltérők lehetnek.
- A vészhelyzeti **ON/OFF** gomb használata esetén a hőmérséklet be szabályozása nem lehetséges.
- A csak hűtő típusú készülékek esetében a hőmérséklet 22 °C-ra van állítva.
- A hűtő-fűtő típusú készülékekben a hőmérséklet 22-24 °C közötti tartományban állítható.

A vezeték nélküli távvezérlő használata

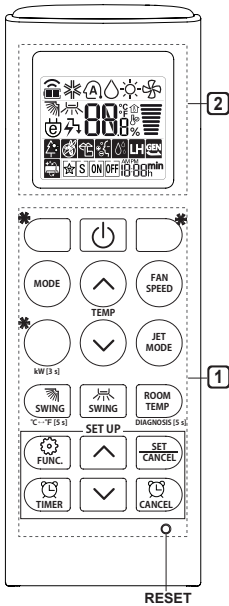
A távvezérlővel a légkondicionáló egyszerűbben működtethető.



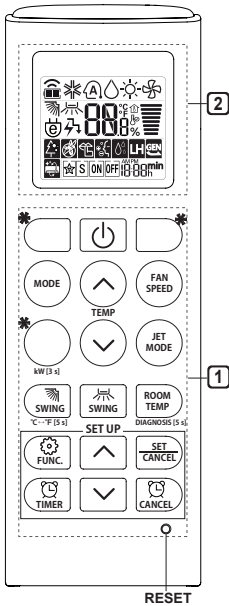
1 Gomb	2 Kijelző	Utasítások
	-	A légkondicionáló be- és kikapcsolásához használható.
 TEMP 	88 °C	A kívánt szobahőmérséklet beállítására szolgál hűtő, fűtő és automatikus átváltó üzemmódban.
MODE		A hűtő üzemmód kiválasztására szolgál.
		A fűtő üzemmód kiválasztására szolgál.
		A páratlanító üzemmód kiválasztására szolgál.
		A ventilátor üzemmód kiválasztására szolgál.
		Az automatikus átváltó/automata üzemmód kiválasztásához használható.
JET MODE	PO	A szobahőmérséklet gyors módosításához használható.
FAN SPEED		A ventilátor fordulatszámának beállítására szolgál.
		A függőleges, illetve vízszintes légáramlat beállításához használható.

MEGJEGYZÉS

- * A gombok a készülék típusától függően eltérőek lehetnek.



1 Gomb	2 Kijelző	Utasítások
	S ON OFF	A légkondicionáló kívánt időben történő be-, illetve kikapcsolására szolgál.
SET/ CANCEL	-	A speciális funkciók és az időzítő beállítását/törlését biztosítja.
	-	Az időzítő beállításainak törlésére szolgál.
	-	A kívánt időpont beállításához használható.
*LIGHT OFF	-	A beltéri egység kijelzőjén a fényerő beállításához használható.
ROOM TEMP		A szobahőmérséklet megjelenítésére szolgál.
°C ↔ °F [5 s]	°C °F	A mértékegység °C-ra vagy °F-ra történő beállításához használható.
*ENERGY SAVING		A készülék fogyasztásának minimálisra csökkentéséhez használható.
*COMFORT AIR		A légáramlás beállítását biztosítja a huzat kiküszöbölésére.
kw [3 s]	-	Annak beállítását szolgálja, hogy megjelenjen-e az energiahasználatra vonatkozó információ.
*ENERGY CTRL	00 %	Az energiatakarékos üzemmód bekapcsolására használható.
*COMFORT SLEEP		Kellemes alvást biztosító környezet kialakítására szolgál.
DIAGNOSIS [5 s]	-	A termék karbantartási információinak gyors megtekintéséhez használható.



1 Gomb	2 Kijelző	Utasítások
		A beltéri egységbe érkező levegő megtisztítását szolgálja.
		A kültéri egységek zajsztjének csökkentésére használható.
		loncsoportok létrehozásához használható, ezzel megelőzi a bőr kiszáradását.
		A beltéri páratartalom gyors csökkentéséhez használható.
		Minimális szobahőmérsékletet tart fent, hogy ne fagyjanak meg a helyiségben található tárgyak.
		Szűnyogriasztásához használható.
		A beltéri egységben keletkező nedvesség eltávolítására szolgál.
		Kellemes alvást biztosító környezet kialakítására szolgál.
RESET	-	A távvezérlő beállítási paramétereinek alapértékekre történő visszaállításához használható.

MEGJEGYZÉS

- Némelyik funkció bizonyos típusokban nem áll rendelkezésre.
- * A gombok a készülék típusától függően eltérőek lehetnek.
- Nyomja meg a **SET/CANCEL** gombot a kiválasztott **FUNC** működtetéséhez.

РЪКОВОДСТВО ЗА
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

КЛИМАТИК

Прочетете ръководството за експлоатация подробно, преди да работите с уреда, и го съхранявайте на удобно място за справки по всяко време. Това ръководство е опростена версия на оригиналното ръководство. Можете да се сдобиете с оригиналното ръководство от www.lg.com.

ТИП: СТЕНЕН



www.lg.com

СЪДЪРЖАНИЕ

Това ръководство може да съдържа изображения или съдържание, различно от модела, който сте закупили.

Ръководството подлежи на редакция от производителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
Важни инструкции за безопасност.....	4
ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	11
Бележки по експлоатацията	11
Част и функции	11
Безжично дистанционно	12

Информация за софтуер с отворен код


За да получите изходния код съгласно GPL, LGPL, MPL и други лицензи с отворен код, съдържащи се в този продукт, посетете уеб сайта <http://opensource.lge.com>.

В допълнение към изходния код можете да изтеглите и всички споменати лицензионни условия, откази от гаранции и известия във връзка с авторски права.

LG Electronics също ще Ви предостави отворен изходен код на CD-ROM срещу заплащане, покриващо разходите за извършване на такава дистрибуция (като например цената на носителите, разходите по транспорта), след като получи поръчка за това по имейл на адрес: opensource@lge.com. Тази оферта е валидна за период от три години след последната ни доставка на този продукт. Тази оферта е валидна за всеки, получил тази информация.

Насоките за безопасност по-долу имат за цел да предотвратят непредвидени рискове или увреждане поради опасна или неправилна употреба на продукта.

Насоките са разделени в графи „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ и „ВНИМАНИЕ“, както е описано по-долу.

 Този символ е използван за посочване на фактори и употреби, които могат да носят риск. Прочетете внимателно частта, обозначена с този символ, и следвайте инструкциите, за да избегнете рискове.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини сериозни наранявания или смърт.


ВНИМАНИЕ


Това показва, че неспазването на инструкциите може да причини леки наранявания или да нанесе повреда на продукта.

Следните символи са показани на вътрешните и външни тела.

 Този символ показва, че уредът използва запалим хладилен агент. Ако има теч на хладилния агент и той бъде изложен на външен източник на запалване, съществува риск от пожар.

 Този символ показва, че ръководството за експлоатация трябва да бъде прочетено внимателно.

 Този символ показва, че с това оборудване трябва да работи сервизен персонал по отношение на ръководството за инсталация.

 Този символ показва, че е налична информация, например ръководство за експлоатация или ръководство за инсталация.

Важни инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар, електрически удар или наранявания на хора при употреба на продукта, трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително и следните :

Деца в домакинството

Този уред не е предназначен за използване от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

За употреба в Европа:

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, стига да са под наблюдение или да получават инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин, разбирайки възможните опасности. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца без надзор.

Монтиране

- Не монтирайте климатика върху нестабилна повърхност или на място, откъдето може да падне.
- Свържете се с оторизиран сервиз, когато монтирате или премествате климатика.
- Монтирайте безопасно панела и капака на контролната кутия.

- Не монтирайте климатика на място, където се съхраняват запалими течности или газове като бензин, пропан, разреждители за бои и други.
- Уверете се, че въздуховодът и захранващият кабел, свързващи вътрешното и външното тяло, не са опънати твърде много, когато монтирате климатика.
- Използвайте стандартен прекъсвач на веригата и предпазител, които отговарят на класа на климатика.
- Не вкарвайте въздух или газ в системата, освен със специалното охлаждащо вещество.
- Използвайте незапалим газ (азот) за проверка за изтичане и пречистване на въздуха, тъй като използването на състен въздух или запалим газ може да причини пожар или експлозия.
- Съединителните вътрешни/външни електрически проводници трябва да се обезопасени плътно, а кабелът трябва да е прокаран правилно, за да няма принудително издърпване на кабела от съединителните клеми. Неправилните или хлабави връзки може да причинят генериране на топлина или пожар.
- Монтирайте отделен електрически контакт и прекъсвач на веригата преди експлоатацията на климатика.
- Не свързвайте заземяващия проводник с газова тръба, гръмоотвод или заземяващ проводник на телефонна линия.
- Дръжте всички вентилационни отвори свободни от запушване.

Експлоатация

- Използвайте само частите, които са включени в списъка с резервни части. Никога не се опитвайте да модифицирате оборудването.
- Не позволявайте на децата да се катерят по или да удрят външното тяло.
- Изхвърляйте батериите на място, където няма опасност от пожар.
- Използвайте само охлаждащото вещество, указано върху етикета на климатика.

- Изключете захранването в случай на шум, миризма или дим от климатика.
- Не оставяйте запалими вещества като бензин, бензол или разреждател близо до климатика.
- Свържете се с оторизиран сервизен център, ако климатикът е залян с вода при наводнение.
- Не използвайте продължително климатика в малко помещение без подходящо проветрение.
- В случай на изтичане на газ (като например фреон, пропан, втечнен петролен газ и други) проветрете добре, преди да използвате отново климатика.
- За почистване отвътре се свържете с оторизиран сервизен център или търговец. Използването на силни почистващи препарати може да причини корозия или повреда на тялото.
- Проветрявайте добре при едновременно използване на климатика и отоплителен уред като печка.
- Не блокирайте входа или изхода на въздушния поток.
- Не пъхайте пръсти или предмети във въздушния вход или изход, докато климатикът работи.
- Уверете се, че захранващият кабел не е мръсен, хлабав или прекъснат.
- Никога не докосвайте, не използвайте и не поправяйте климатика с мокри ръце.
- Не поставяйте предмети върху захранващия кабел.
- Не поставяйте печка или други отоплителни уреди близо до захранващия кабел.
- Не модифицирайте и не удължавайте захранващия кабел. Драскотини и отлепяща се изолация на захранващия кабел може да причинят пожар или токов удар, в който случай захранващият кабел трябва да се подмени.
- Изключете незабавно захранването в случай на временно прекъсване на електричеството или гръмотевична буря.

- Уверете се, че захранващият кабел не може да бъде издърпан или повреден по време на работа.
- Не докосвайте тръбата за хладилния агент или тръбата за вода, или която и да било вътрешна част, докато уредът работи или непосредствено след работа.

Поддръжка

- Не почиствайте уреда чрез пръскане на вода директно върху продукта.
- Преди почистване или извършване на поддръжка изключете захранването и изчакайте вентилаторът да спре.

Техническа безопасност

- Монтажът или ремонтът от неоторизирани лица може да изложи вас и други хора на опасност.
- Всеки човек, който работи върху охладителната верига, трябва да притежава валидно свидетелство, издадено от акредитиран орган в промишления отрасъл, което удостоверява неговата компетентност да работи с хладилни агенти безопасно и в съответствие с определените норми в отрасъла.
- Обслужването трябва да се извършва в съответствие с препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтите, изискващи помощта на друг обучен персонал, трябва да се извършват под надзора на лицето, компетентно в използването на запалими хладилни агенти.
- Информацията в настоящото ръководство е предназначена за използване от квалифициран сервизен техник, който е запознат с процедурите за безопасност и разполага с необходимите инструменти и инструменти за тестване.
- Пренебрегването на прочитането и изпълнението на всички инструкции може да доведе до неправилна работа на оборудването, материални щети, физическо нараняване и/или смърт.

- Уредът се монтира в съответствие с националните разпоредби за електрически монтаж.
- Ако е необходима подмяна на захранващия кабел, тя се извършва от оторизиран персонал, като се използват само оригинални резервни части.
- Уредът трябва да се заземи правилно, за да се намали рискът от токов удар.
- Не прерязвайте и не отстранявайте заземяващия щифт на захранващия щепсел.
- Закрепването на заземяващата клема на адаптера към винтовата резба на капачето на щепселната кутия на стената не заземява уреда, освен ако винтовата резба на капачето не е метална и неизолирана и щепселната кутия на стената не е заземена чрез електрическата инсталация на сградата.
- Ако не сте сигурни дали климатикът е заземен правилно, обърнете се към квалифициран електротехник, който да провери щепселната кутия на стената и прекъсвача на веригата.
- Охлаждащото вещество и изолационният пенообразуващ газ, използвани в уреда, изискват специални процедури за изхвърляне. Свържете се със сервизен представител или лице с подобна квалификация, преди да ги изхвърлите.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от неговите сервизни агенти или от техник с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Уредът трябва да се поставя в добре проветряемо помещение, чийто размер отговаря на определения за работа на уреда.
- Уредът трябва да се поставя в помещение без непрекъснато работещи открити пламъци (например работещо устройство на газ) и източници на запалване (например работещ електрически котлон).
- Уредът трябва да се поставя така, че да се предотвратява възникване на механични повреди.

ВНИМАНИЕ

За намаляване на риска от незначително нараняване на лица, неправилна работа или повреда на продукта или материални щети спазвайте основните предпазни мерки, включително:

Монтиране

- Не монтирайте климатика на място, където е изложен директно на морски бриз (солени пръски).
- Монтирайте правилно маркуча за оттичане на кондензирана вода.
- Бъдете внимателни при разопаковането и монтажа на климатика.
- Не докосвайте изтичащото охлаждащо вещество при монтаж или ремонт.
- Транспортирайте климатика с двама или повече души или използвайте високоповдигач.
- Монтирайте външното тяло така, че да е защитено от пряка слънчева светлина. Не поставяйте вътрешното тяло на място, където е изложено на пряка слънчева светлина през прозорците.
- Изхвърляйте безопасно уплътнителни материали като винтове, пирони или батерии в подходяща опаковка след монтаж или ремонт.
- Монтирайте климатика на място, където шумът от външното тяло или изгорелите газове няма да причиняват неудобство на съседите. В противен случай може стигнете до конфликт със съседите.

Експлоатация

- Извадете батериите от дистанционното, ако няма да се използва за продължителен период от време.

- Преди експлоатацията на климатика се уверете, че филтърът е поставен.
- Задължително проверете за изтичане на охлаждащо вещество след монтажа или ремонта на климатика.
- Не поставяйте предмети върху климатика.
- Никога не смесвайте различни видове батерии или стари и нови батерии за дистанционното.
- Не оставяйте климатика да работи продължително, ако нивото на влажност е много високо или врата или прозорец е оставен отворен.
- Спрете да използвате дистанционното в случай на изтичане на течност в батерията. Ако дрехите или кожата ви са изложени на изтичаща от батерията течност, изперете или измийте с чиста вода.
- Не излагайте продължително хора, животни или растения на студената или топлата въздушна струя от климатика.
- При поглъщане на изтичаща от батерията течност изплакнете обилно устната кухина и се консултирайте с лекар.
- Не пийте водата, източена от климатика.
- Не използвайте продукта за специални цели като запазване на храни, произведения на изкуството и други. Климатикът е предназначен за потребителски цели, а не е прецизна охлаждаща система. Има риск от материална щета или загуба.
- Не презареждайте и не разглобявайте батериите.

Поддръжка

- Никога не докосвайте металните части на климатика, когато отстранявате въздушния филтър.
- Използвайте стабилна опора или стълба при почистване, поддръжка или ремонт на климатика, ако е монтиран на високо място.
- Никога не използвайте силни почистващи препарати или разтворители или пръскане на вода при почистване на климатика. Използвайте меко парче плат.

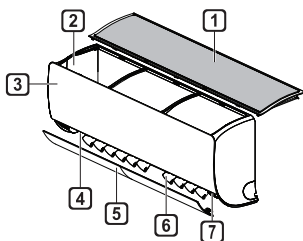
Бележки по експлоатацията

Предложение за пестене на енергия

- Не охлаждайте прекалено вътрешните помещения. Това може да увреди здравето ви и да повиши консумацията на енергия.
- Блокирайте слънчевата светлина с щори или пердета, когато климатикът работи.
- Погрижете се вратите и прозорците да са затворени плътно, когато климатикът работи.
- Регулирайте посоката на въздушния поток вертикално или хоризонтално за циркулация на въздуха в помещението.
- Увеличете скоростта на вентилатора за бързо охлаждане или затопляне на въздуха в помещението за кратко време.
- Отваряйте редовно прозорците с цел проветрение, тъй като продължителното използване на климатика може да замърси въздуха в помещението.
- Почиствайте въздушния филтър веднъж на всеки 2 седмици. Прахът и нечистотиите, натрупани във въздушния филтър, може да блокират въздушния поток или да засегнат функциите за охлаждане/изсушаване.

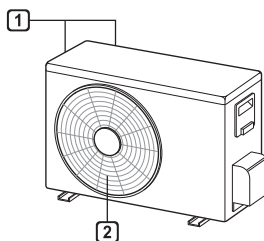
Части и функции

Вътрешно тяло



- 1** Въздушен филтър
- 2** Вход за въздух
- 3** Преден капак
- 4** Изход за въздух
- 5** Въздушен дефлектор (хоризонтално крило)
- 6** Въздушен дефлектор (вертикална решетка)
- 7** Бутон On/Off (бутон за включване/изключване)

Външно тяло



- 1** Вентилационни отвори за входящ въздух
- 2** Вентилационни отвори за изходящ въздух

ЗАБЕЛЕЖКА

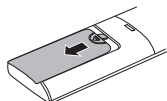
- Броят и местоположението на светлинните индикатори за работа може да се различават в зависимост от модела на климатика.
- Функцията може да се различава в зависимост от типа на модела.

Безжично дистанционно

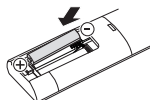
Поставяне на батериите

Ако дисплеят на дистанционното започне да избледнява, сменете батериите. Поставете батерии AAA (1,5 V), преди да започнете да използвате дистанционното.

- 1 Отстранете капака на отделението за батерии.



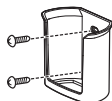
- 2 Поставете нови батерии с правилна посока на знаците + и -.



Монтиране на поставката за дистанционното

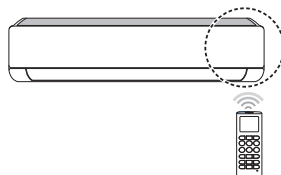
За да защитите дистанционното, монтирайте поставката на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.

- 1 Изберете безопасно и лесно достъпно място.
- 2 Закрепете поставката чрез стабилно фиксиране с двата винта с отвертка.



Упътване за употреба

Насочете дистанционното към приемника на сигнала от дясната страна на климатика, за да го управлявате.





ЗАБЕЛЕЖКА

- Дистанционното може да се използва за управление на други електронни устройства, ако е насочено към тях. Задължително насочете дистанционното към приемника на сигнала на климатика.
- За правилна работа използвайте меко парче плат за почистване на предавателя и приемника на сигнала.
- В случай че дадена функция не е предоставена в продукта, от продукта няма да се чуе звуков сигнал, когато бутонът за такава функция на дистанционното управление е натиснат, с изключение на функциите за посока на въздушния поток (SWING), дисплея на енергията (kW_[3-3]) и пречиштането на въздуха ().

Настройване на текущия час

- 1 Поставете батериите.
 - Иконата по-долу мига в долната част на дисплея.




- 2 Натиснете бутона  или , за да изберете минутите.
- 3 Натиснете бутона **SET/CANCEL**, за да завършите настройването.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Таймерът за включване/изключване е наличен след настройването на текущия час.

Използване на функцията за конвертиране на °C/°F (по избор)

Тази функция конвертира стойности от и в °C и °F

- Натиснете и задръжте бутона  за около 5 секунди.

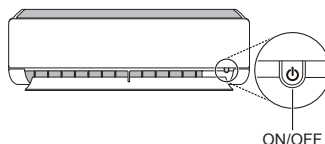
Управление на климатика без дистанционното

Можете да използвате бутона **ON/OFF** на вътрешното тяло за управление на климатика, когато дистанционното не е налично.

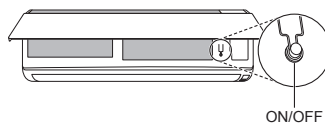
- 1 Отворете предния капак (Тип2) или хоризонталното крило (Тип1).

- 2 Натиснете бутона **ON/OFF**.

Тип1



Тип2

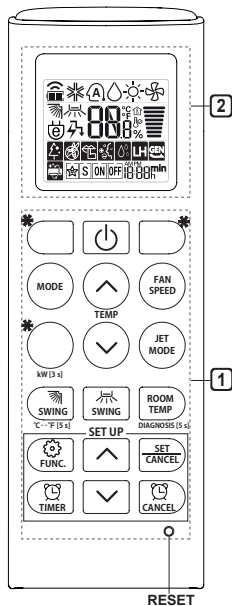


ЗАБЕЛЕЖКА

- Бързото отваряне на хоризонталното крило може да повреди стъпковия мотор.
- Зададената скорост на вентилатора е твърде висока.
- Функцията може да се различава в зависимост от типа на модела.
- Температурата не може да се регулира при използване на този бутон **ON/OFF** (бутон за включване/изключване) за извънредни ситуации.
- За модели, които са предназначени само за охлаждане, температурата се настройва на 22 °C
- За модели, които са предназначени за охлаждане и отопление, температурата се настройва между 22 °C и 24 °C

Използване на безжичното дистанционно

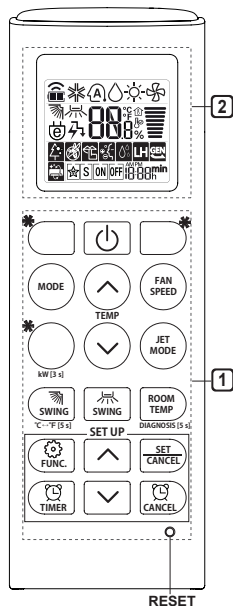
Можете да управлявате климатика с дистанционното за по-голямо удобство.



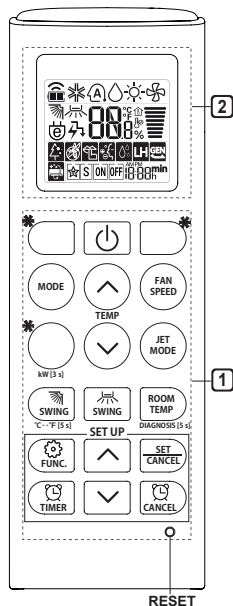
1 Бутон	2 Дисплей	Инструкции
	-	Включване/изключване на климатика.
 	88 °C	Регулиране на желаната температура в режим на охлаждане, отопление или автоматично превключване.
MODE		Избор на режима на охлаждане.
		Избор на режима на отопление.
		Избор на режима на изсушаване.
		Избор на режима на вентилатор.
		Избор на режима на автоматично превключване/автоматичния режим на работа.
JET MODE		Бърза промяна на стайната температура.
FAN SPEED		Регулиране на скоростта на вентилатора.
		Регулиране на посоката на въздушния поток вертикално или хоризонтално.

ЗАБЕЛЕЖКА

- * Бутоните може да се различават в зависимост от типа на модела.



1 Бутон	2 Дисплей	Инструкции
		Автоматично включване/изключване на климатика в желан час.
SET/ CANCEL	-	Настройване/отмяна на специалните функции и таймера.
	-	Отмяна на настройките на таймера.
	-	Настройване на часа.
*LIGHT OFF	-	Регулиране на яркостта на дисплея на вътрешното тяло.
ROOM TEMP		Показване на стайната температура.
°C↔°F [5 s]		Конвертиране на стойност между °C и °F
*ENERGY SAVING		Максимално намаляване на консумацията на енергия.
*COMFORT AIR		Регулиране на въздушния поток да пренасочва вятъра.
kw [3 s]	-	Настройване дали информацията за енергия да се показва, или не.
*ENERGY CTRL		Включване на функцията за пестене на енергия.
*COMFORT SLEEP		Създаване на комфортни условия за сън.
DIAGNOSIS [5 s]	-	Удобен преглед на информацията за поддръжка на даден продукт.



1 Бутон	2 Дисплей	Инструкции
		Пречистване на въздуха чрез премахване на частици, попаднали във вътрешното тяло.
		Намаляване на шума от външното тяло.
		Поддържане на кожата хидратирана чрез генериране на йонни клъстери.
		Бързо намаляване на нивото на влажност в помещението.
		Поддържане на минимална стайна температура и предпазване на предметите в помещението от замръзване.
		Функция за прогонване на комари.
		Отстраняване на влагата, генерирана във вътрешното тяло.
		Създаване на комфортни условия за сън.
RESET	-	Връщане към началните настройки на дистанционното.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Някои функции може да не се поддържат в зависимост от модела.
- * Бутоните може да се различават в зависимост от типа на модела.
- Натиснете бутона **SET/CANCEL**, за да управлявате избраната **FUNC.**

KORISNIČKI PRIRUČNIK

KLIMA-UREĐAJ

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i zadržite ga za buduću uporabu.

Ovaj je priručnik pojednostavljena verzija izvornog priručnika. Na stranici www.lg.com možete preuzeti izvorni priručnik.

VRSTA: ZIDNI KLIMA UREĐAJ



www.lg.com

SADRŽAJ

Ovaj priručnik može sadržavati ilustracije ili sadržaj koji se razlikuju od modela koji ste kupili.

Ovaj je priručnik podložan izmjenama koje provodi proizvođač.

SIGURNOSNE UPUTE	3
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE	4
RAD	11
Napomene za rad.....	11
Dijelovi i funkcije.....	11
Bežični daljinski upravljač.....	12

Obavijest s informacijama o softveru s otvorenim izvornim kodom

Za pristup otvorenom kodu prema licencama GPL, LGPL, MPL i ostalim licencama za softver s otvorenim kodom sadržan u ovom uređaju posjetite <http://opensource.lge.com>.

Osim izvornog koda, možete preuzeti sve predmetne uvjete licence, izjave o odricanju odgovornosti i napomene o autorskim pravima.

LG Electronics vam nudi i mogućnost dostave izvornog koda na CD ROM-u uz određenu naknadu troškova za medij, dostavu i obradu narudžbe. Pišite nam na opensource@lge.com. Ponuda vrijedi tri godine nakon naše zadnje otpreme ovog proizvoda. Ponuda vrijedi za sve koji su upoznati s ovom informacijom.

Sljedeće smjernice za sigurnost namijenjene su sprječavanju nepredviđenih rizika ili oštećenja uzrokovanih neopreznom ili nepravilnom upotrebom proizvoda. Smjernice su podijeljene na „UPOZORENJE” i „OPREZ” kao što je opisano u nastavku.

 Ovaj se simbol prikazuje da bi ukazao na događaje i radnje koji mogu predstavljati opasnost. Pažljivo pročitajte dio s ovim simbolom i slijedite upute kako biste izbjegli rizik.

UPOZORENJE

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do težih ozljeda ili smrti.


OPREZ

Ovo označava da u slučaju nepridržavanja uputa može doći do lakših ozljeda ili oštećenja proizvoda.

Na unutrašnjoj i vanjskoj jedinici nalaze se sljedeći simboli.

 Ovaj simbol označava da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i ako se izloži vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.

 Ovaj simbol označava da treba pažljivo pročitati priručnik za rad.

 Ovaj simbol označava da servisno osoblje treba ovu opremu koristiti prema uputama u priručniku za instalaciju.

 Ovaj simbol označava da su dostupne informacije, kao što su priručnik za rad ili priručnik za instalaciju.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE

Kako biste smanjili opasnost od eksplozije, požara, smrti, strujnog udara, ozljede ili opekotina osoba prilikom upotrebe ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

Djeca u kućanstvu

Ovim se uređajem ne bi trebale koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili s manjkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili im daje upute u vezi s upotrebom uređaja. Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Za uporabu u Europi:

Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, uz nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Postavljanje

- Nemojte postaviti klima-uređaj na nestabilnu površinu ili na mjesto gdje postoji opasnost od pada.
- Obratite se ovlaštenom servisnom centru prilikom postavljanja ili premještanja klima-uređaja.
- Postavite ploču i poklopac kontrolne kutije na siguran način.

- Nemojte postaviti klima-uređaj na mjesto gdje čuvate zapaljive tekućine ili plinove kao što su gorivo, propan, razrjeđivač i sl.
- Pobrinite se da cijev i kabel za napajanje koji povezuju unutarnju i vanjsku jedinicu ne zategnete previše prilikom postavljanja klima-uređaja.
- Upotrijebite standardni prekidač i osigurač koji su usklađeni s nazivnim podacima klima-uređaja.
- Nemojte uvoditi zrak ili plin u sustav ako nije s posebnim rashladnim sredstvom.
- Upotrijebite nezapaljivi plin (dušik) za provjeru curenja i odzračivanje; upotreba komprimiranog zraka ili zapaljivoga plina može uzrokovati požar ili eksploziju.
- Unutarnji/vanjski spojevi žica moraju se sigurno zategnuti, a kabel se treba provući ispravno tako da sila ne povlači kabel iz spojnih priključaka. Neispravni ili labavi spojevi mogu uzrokovati nastanak topline ili požar.
- Postavite namjensku električnu utičnicu i prekidač prije upotrebe klima-uređaja.
- Nemojte spojiti vodič za uzemljenje na vodič za uzemljenje plinovoda, gromobrana ili telefona.
- Nijedan ventilacijski otvor ne smije biti blokiran.

Rad

- Obavezno se koristite isključivo dijelovima navedenima na servisnom popisu dijelova. Nikada nemojte pokušavati mijenjati opremu.
- Pobrinite se da se djeca ne penju na vanjsku jedinicu ili je udaraju.
- Odložite baterije na mjesto gdje ne postoji opasnost od požara.
- Koristite se isključivo rashladnim sredstvom navedenim na oznaci klima-uređaja.

- Prekinite napajanje ako iz klima-uređaja dopiru zvukovi, miris ili dim.
- Nemojte ostavljati zapaljive tvari kao što je gorivo, benzen ili razrjeđivač blizu klima-uređaja.
- Obratite se ovlaštenom servisnom centru kada naplavne vode potope klima-uređaj.
- Nemojte se služiti klima-uređajem dulje vremensko razdoblje u malome prostoru bez ispravne ventilacije.
- U slučaju propuštanja plina (kao što su freon, propan, ukapljeni naftni plin itd.) dobro prozračite prije ponovne upotrebe klima-uređaja.
- Kako biste očistili unutrašnjost, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili prodavaču. Upotreba nagrizajućih deterdženata može uzrokovati koroziju ili oštetiti jedinicu.
- Obavezno dobro prozračite prostor kada se istovremeno koristite klima-uređajem i uređajem za grijanje kao što je grijač.
- Nemojte blokirati ulaz ili izlaz protoka zraka.
- Nemojte umetati ruke ili druge predmete kroz ulaz ili izlaz za zrak dok klima-uređaj radi.
- Pobrinite se da kabel za napajanje nije prljav, labav ili slomljen.
- Nikada nemojte dirati, upotrijebiti ili popravljati klima-uređaj mokrim rukama.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na kabel za napajanje.
- Nemojte stavljati grijač ili druge uređaje za grijanje blizu kabela za napajanje.
- Nemojte mijenjati ili produljivati kabel za napajanje. Ogrebotine ili guljenje izolacije na kabelu za napajanje može dovesti do požara ili strujnog udara i mora se zamijeniti.
- Prekinite napajanje odmah u slučaju mrežnog gubitka napajanja ili grmljavinske oluje.

- Za vrijeme rada osigurajte da se kabel za napajanje ne može izvući ili oštetiti.
- Za vrijeme rada ili odmah nakon rada ne dirajte rashladnu cijev ili cijev za vodu ili bilo koje unutarnje dijelove.

Održavanje

- Nemojte čistiti uređaj prskanjem vode izravno na proizvod.
- Prije čišćenja ili izvođenja održavanja odvojite napajanje i pričekajte da se ventilator zaustavi.

Tehnička sigurnost

- Postavljanje ili popravci koje izvode neovlaštene osobe mogu predstavljati opasnost za vas i za druge.
- Svaka osoba koja je uključena u rad ili koja izvodi prekid kruženja rashladnog medija treba imati važeći certifikat od tijela za procjenu koje je akreditirano za danu industriju, čime se dokazuje da je osoba nadležna rukovati rashladnim medijem na siguran način u skladu sa specifikacijom procjene koju prepoznaje data industrija.
- Servisiranje će biti izvršeno isključivo onako kako preporuča proizvođač opreme. Održavanje i popravke koje iziskuju pomoć drugog obučenog osoblja vršit će se pod nadzorom osobe koja je kvalificirana za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.
- Informacije iz ovog priručnika namijenjene su kvalificiranome servisnom tehničaru koji je upoznat sa sigurnosnim postupcima i opremljen potrebnim alatima i testnim instrumentima.
- Ako se ne pročitaju i ne slijede sve upute iz ovog priručnika, može doći do kvara opreme, oštećenja imovine, tjelesnih ozljeda i/ili smrti.

- Uređaj će se postaviti u skladu s državnim propisima za električne instalacije.
- Kada se kabel za napajanje treba zamijeniti, posao zamjene treba izvoditi ovlašteno osoblje služeći se isključivo originalnim zamjenskim dijelovima.
- Ovaj se uređaj treba ispravno uzemljiti kako bi se umanjila opasnost od strujnog udara.
- Nemojte odrezati ili ukloniti zatik za uzemljenje s utikača.
- Spajanjem priključka za uzemljenje prilagodnika u vijak poklopca zidne utičnice neće se uzemljiti uređaj, osim ako vijak poklopca nije metalan, neizoliran i zidna utičnica nije uzemljena kroz električne instalacije kuće.
- Ako mislite da klima-uređaj nije ispravno uzemljen, neka vam kvalificirani električar pregleda zidnu utičnicu i strujni krug.
- Rashladno sredstvo i izolacijski plin koji se rabe u uređaju treba odložiti na poseban način. Posavjetujte se sa servisnim agentom ili slično kvalificiranom osobom prije njihova odlaganja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegovi servisni agenti ili slično kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj mora se pohraniti u prostoru s dobrom ventilacijom gdje veličina prostorije ispunjava uvjete predviđene za rad.
- Uređaj mora se pohraniti u prostoriji gdje se ne vrše stalno radovi s otvorenim plamenom (primjerice, plinski uređaj koji radi) i izvori zapaljenja (primjerice, električna grijalica koja radi).
- Uređaj mora se pohraniti tako da se spriječi mogućnost pojave mehaničkog oštećenja.

OPREZ

Kako biste smanjili opasnost od manjih tjelesnih ozljeda, kvara ili oštećenja proizvoda ili imovine prilikom upotrebe ovog proizvoda, slijedite osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

Postavljanje

- Nemojte postaviti klima-uređaj u prostor gdje je izravno izložen morskome vjetru (slanom raspršivanju).
- Ispravno postavite odvodno crijevo za jednostavan odvod vodene kondenzacije.
- Budite pažljivi prilikom otvaranja pakiranja ili postavljanja klima-uređaja.
- Nemojte dirati rashladno sredstvo koje iscuri tijekom postavljanja ili popravka.
- Prenosite klima-uređaj s dvije ili više osoba ili upotrijebite viličar.
- Postavite vanjsku jedinicu tako da bude zaštićena od izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte stavljati unutarnju jedinicu na mjesto gdje bi bila izravno izložena sunčevoj svjetlosti kroz prozore.
- Sigurno odložite materijale iz pakiranja kao što su vijci, čavli ili baterije upotrebom ispravnog pakiranja nakon postavljanja ili popravka.
- Postavite klima-uređaj na mjesto gdje buka vanjske jedinice ili ispušni plinovi neće smetati susjedima. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do sukoba sa susjedima.

Rad

- Izvadite baterije ako daljinski upravljač nećete rabiti dulje vrijeme.

- Pobrinite se da je filter postavljen prije rada s klima-uređajem.
- Obavezno provjerite curi li rashladno sredstvo nakon postavljanja ili popravljivanja klima-uređaja.
- Nemojte stavljati nikakav predmet na klima-uređaj.
- Nikada nemojte miješati različite vrste baterija ili stare i nove baterije za daljinski upravljač.
- Nemojte držati klima-uređaj dugo uključen kada je vlažnost vrlo visoka ili kada su vrata ili prozor otvoreni.
- Nemojte se koristiti daljinskim upravljačem ako curi tekućina iz baterije. Ako vam je odjeća ili koža bila izložena tekućini koja curi iz baterije, operite je čistom vodom.
- Nemojte izlagati osobe, životinje ili biljke hladnom ili vrućem strujanju zraka iz klima-uređaja na dulje vrijeme.
- Ako progutate tekućinu koja je iscurila iz baterije, temeljito isperite unutrašnjost usta i posavjetujte se s liječnikom.
- Nemojte piti vodu koja se odvodi iz klima-uređaja.
- Nemojte se koristiti proizvodom za posebne svrhe, kao što je održavanje hrane, umjetničkih djela i sl. Ovo je klima-uređaj za potrošačke svrhe, a ne precizni sustav za zamrzavanje. Postoji opasnost od oštećenja ili gubitka imovine.
- Nemojte ponovno puniti ni rastavljati baterije.

Održavanje

- Nikada nemojte dodirivati metalne dijelove klima-uređaja prilikom uklanjanja filtra zraka.
- Upotrijebite čvrstu stolicu ili ljestve prilikom čišćenja, održavanja ili popravaka klima-uređaja na određenoj visini.
- Nikada se nemojte koristiti snažnim sredstvima za čišćenje ili otapalima prilikom čišćenja klima-uređaja i nemojte prskati vodu. Upotrijebite glatku krp.

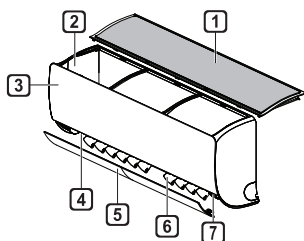
Napomene za rad

Prijedlozi za uštedu energije

- Nemojte pretjerano rashladiti sobe. To može nauditi vašem zdravlju i možete potrošiti više energije.
- Blokirate sunčevu svjetlost roletama ili zastorima dok vam je klima-uređaj uključen.
- Držite vrata i prozore čvrsto zatvorenima dok vam je klima-uređaj uključen.
- Prilagodite smjer protoka zraka okomito ili vodoravno kako bi unutarnji zrak kružio.
- Ubrzajte ventilator kako biste brzo rashladili ili zagrijali unutarnji zrak u kratkom vremenskom razdoblju.
- Redovito otvarajte prozore za ventilaciju jer se kvaliteta zraka unutar sobe može pogoršati ako se klima-uređajem koristite dulje vrijeme.
- Očistite filtar zraka jednom svaka 2 tjedna. Prašina i nečistoće nakupljene u filtru zraka mogu blokirati protok zraka ili oslabiti funkcije hlađenja/odvlaživanja.

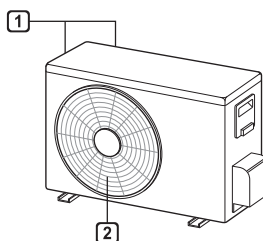
Dijelovi i funkcije

Unutarnja jedinica



- 1** Filtar zraka
- 2** Ulaz zraka
- 3** Prednji poklopac
- 4** Izlaz zraka
- 5** Skretač zraka (vodoravno krilo)
- 6** Skretač zraka (okomiti rešetkasti otvor)
- 7** Tipka za uključivanje/isključivanje

Vanjska jedinica



- 1** Otvori ulaza zraka
- 2** Otvori izlaza zraka

NAPOMENA

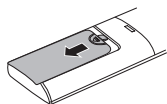
- Broj i lokacija radnih svjetala može se razlikovati prema modelu klima-uređaja.
- Značajka se može promijeniti prema vrsti modela.

Bežični daljinski upravljač

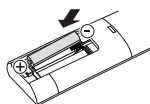
Umetanje baterija

Ako prikaz zaslona daljinskog upravljača počne blijediti, zamijenite baterije. Umetnite AAA (1,5 V) baterije prije upotrebe daljinskog upravljača.

- 1 Skinite poklopac za baterije.



- 2 Umetnite nove baterije i provjerite jesu li + i - polovi baterija ispravno postavljeni.

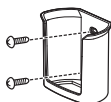


Postavljanje držača daljinskog upravljača

Postavite držač dalje od izravne sunčeve svjetlosti kako biste zaštitili daljinski upravljač.

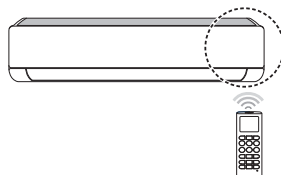
- 1 Odaberite sigurno i lako pristupno mjesto.

- 2 Učvrstite držač pričvršćivanjem 2 vijka čvrsto odvijačem.



Način rada

Usmjerite daljinski upravljač prema prijammiku signala na desnoj strani klima-uređaja kako biste upravljali njime.



NAPOMENA

- Daljinskim upravljačem može se upravljati i drugim elektroničkim uređajima ako se usmjeri prema njima. Obavezno usmjerite daljinski upravljač prema prijammiku signala klima-uređaja.
- Za ispravan rad mekom krpom očistite odašiljač i prijammik signala.
- Ako neka funkcija nije dostupna na proizvodu, neće se aktivirati zvučni signal na proizvodu kada pritisnete tipku za funkciju na daljinskom upravljaču, osim u slučaju za smjer protoka zraka (SWING), prikaz energije (kW₃₃), funkciju pročišćavanja zraka (A).

Postavljanje trenutnog vremena

- 1 Umetnite baterije.
 - Ikona u nastavku zatreperit će na dnu prikaza zaslona.



- 2 Pritisnite tipku  ili  kako biste odabrali minute.

- 3 Pritisnite tipku **SET/CANCEL** za završetak.

NAPOMENA

- Brojač uključivanja/isključivanja dostupan je nakon postavljanja trenutnog vremena.

Upotreba funkcije pretvorbe stupnjeva °C/°F (Neobavezno)

Ovom se funkcijom mijenjaju jedinice između °C i °F

- Pritisnite i držite tipku  oko 5 sekundi.

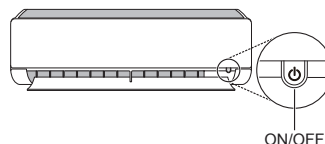
Rad s klima-uređajem bez daljinskog upravljača

Možete upotrijebiti tipku **ON/OFF** unutarnje jedinice za rad s klima-uređajem kada daljinski upravljač nije dostupan.

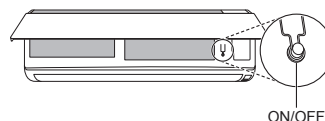
- 1 Otvorite prednji poklopac (Vrsta2) ili vodoravno krilo (Vrsta1).

- 2 Pritisnite tipku **ON/OFF**.

Vrsta1



Vrsta2



NAPOMENA

- Koračni motor može se pokvariti ako se vodoravno krilo otvori brzo.
- Brzina ventilatora postavljena je na visoku.
- Značajka se može promijeniti prema vrsti modela.
- Temperaturu ne možete mijenjati kada upotrijebite brzu tipku za **ON/OFF**.
- Za modele samo s hlađenjem temperatura se postavlja na 22 °C
- Za modele s hlađenjem i grijanjem temperatura se postavlja od 22 °C do 24 °C

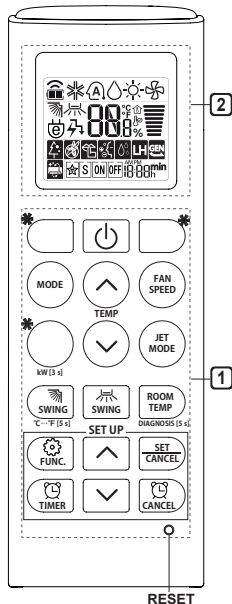
Upotreba bežičnog daljinskog upravljača

Jednostavnije možete upravljati klima-uređajem s daljinskim upravljačem.

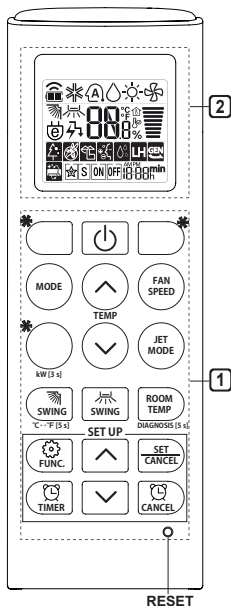
1 Tipka	2 Prikaz zaslona	Opis
	-	Za uključivanje/isključivanje klima-uređaja.
 TEMP 	88 °C	Za prilagodbu željene sobne temperature u načinu hlađenja, grijanja ili automatskog prebacivanja.
MODE		Za odabir načina hlađenja.
		Za odabir načina grijanja.
		Za odabir načina odvlaživanja.
		Za odabir načina ventilatora.
		Za odabir načina automatskog prebacivanja / automatskog rada.
JET MODE	Po	Za brzu promjenu sobne temperature.
FAN SPEED		Za prilagodbu brzine ventilatora.
		Za okomitu ili vodoravnu prilagodbu smjera protoka zraka.










NAPOMENA

- * tipke mogu biti drugačiji prema vrsti modela.



1 Tipka	2 Prikaz zaslona	Opis
	S ON OFF	Za uključivanje/isključivanje klima-uređaja automatski u željeno vrijeme.
SET/ CANCEL	-	Za postavljanje/poništanje posebnih funkcija i brojača.
	-	Za poništavanje postavki brojača.
	-	Za prilagodbu vremena.
*LIGHT OFF	-	Za postavljanje svjetline zaslona na unutarnjoj jedinici.
ROOM TEMP		Za prikaz sobne temperature.
°C ↔ °F [5 s]	°C °F	Za promjenu jedinice između °C i °F
*ENERGY SAVING		Za smanjivanje potrošnje energije.
*COMFORT AIR		Za prilagodbu protoka zraka na skretanje strujanja zraka.
kw [3 s]	-	Za postavljanje želite li prikazati informacije o energiji.
*ENERGY CTRL	71.88 %	Za pozivanje učinka uštede energije.
*COMFORT SLEEP		Za stvaranje udobnog okruženja za spavanje.
DIAGNOSIS [5 s]	-	Za jednostavno provjeravanje informacija o održavanju proizvoda.



1 Tipka	2 Prikaz zaslona	Opis
		Za pročišćavanje zraka uklanjanjem čestica koje uđu u unutarnju jedinicu.
		Za smanjivanje buke vanjskih jedinica.
		Za održavanje vlažnosti kože stvaranjem ionskih nakupina.
		Za brzo smanjivanje unutarnje vlažnosti.
		Za održavanje minimalne sobne temperature i sprječavanje zamrzavanja predmeta u sobi.
		Za tjeranje komaraca.
		Za uklanjanje vlage koja nastaje unutar unutarnje jedinice.
		Za stvaranje udobnog okruženja za spavanje.
RESET	-	Za pokretanje postavki daljinskog upravljača.

NAPOMENA

- Neke funkcije možda nisu podržane ovisno o modelu.
- * tipke mogu biti drugačiji prema vrsti modela.
- Pritisnite tipku **SET/CANCEL** za upravljanje odabranom **FUNC.**

Memo

Memo

Memo

